

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2826/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Οκτωβρίου 1993

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3149/92 περί λεπτομερών κανόνων για τη χορήγηση τροφίμων προερχομένων από τα αποθέματα παρέμβασης στους απόρους της Κοινότητας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3730/87 του Συμβουλίου της 10ης Δεκεμβρίου 1987 που καθορίζει τους γενικούς κανόνες για την παροχή τροφίμων από τα αποθέματα παρέμβασης σε ορισμένους οργανισμούς με σκοπό τη διανομή τους στα πιο άπορα άτομα της Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου της 28ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3149/92 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3550/92⁽⁴⁾, θεσπίζει λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3730/87·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 προβλέπει την εφαρμογή της γεωργικής ισοτιμίας μετατροπής προκειμένου να εκφράζονται στα εθνικά νομίσματα, οι γεωργικές τιμές και τα ποσά που καθορίζονται σε Ecu· ότι, λόγω της ύπαρξης χρηματοδοτικών ορίων που καθορίζονται για την εκτέλεση του ετήσιου σχεδίου για τη χορήγηση τροφίμων, τα οποία βασίζονται στην ισοτιμία μετατροπής της 1ης Οκτωβρίου, είναι αναγκαίο, προκειμένου να διατηρηθούν οι πόροι που χορηγούνται σε κάθε κράτος μέλος, να χρησιμοποιείται γεωργική ισοτιμία μετατροπής που εφαρμόζεται κατά την ίδια ημερομηνία για τον καθορισμό του όγκου των προϊόντων της παρέμβασης και για τη μετατροπή των δαπανών που αφορούν τη χορήγηση τροφίμων στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος·

ότι δεδομένης της κτηθείσας πείρας και για να διασφαλιστεί η καλύτερη χρησιμοποίηση των διαθέσιμων υπολοίπων ποσοτήτων, είναι σκόπιμο να διευκρινιστεί ότι σε καμία περίπτωση τα έξοδα που αφορούν την μεταφορά των προϊόντων δεν μπορούν να συνεπάγονται πληρωμές σε είδος·

ότι πρέπει επίσης, για την καλή διαχείριση του καθεστώτος, να προβλεφθεί ότι όταν τα προϊόντα δεν είναι διαθέσιμα στο κράτος μέλος όπου απαιτούνται, να προκηρύσσεται διαγωνισμός για τον καθορισμό των πλέον ευνοϊκών όρων για την πραγματοποίηση της παράδοσης και, ιδίως, για την ενδοκοινοτική μεταφορά· ότι πρέπει επίσης να επιτρέπεται

σε παρόμοιες περιπτώσεις η συγκέντρωση προϊόντων και η παράδοσή τους σε φιλανθρωπικές οργανώσεις χωρίς να γίνεται προηγουμένως μεταφορά μεταξύ των αποθεμάτων παρέμβασης που βρίσκονται στα διάφορα κράτη μέλη·

ότι είναι τέλος σκόπιμο να προσδιοριστούν οι υποχρεώσεις των προμηθευόμενων όσον αφορά το θέμα της σύστασης και της αποδέσμευσης των εγγυήσεων, καθώς και οι ανακωνώσεις των κρατών μελών για την εκτέλεση του ετήσιου προγράμματος·

ότι είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού πρέπει να εφαρμόζονται από την αρχή της περιόδου εκτέλεσης του σχεδίου διανομής, ήτοι την 1η Οκτωβρίου 1993·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τις γνώμες όλων των σχετικών επιτροπών διαχείρισης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3149/92 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 4 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο, προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«Στη σχετική προκήρυξη προσδιορίζονται με ακρίβεια η φύση και τα χαρακτηριστικά του προς προμήθεια προϊόντος.»

2. Το άρθρο 4 παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι η προμήθεια περιλαμβάνει επίσης την μεταφορά των προϊόντων μέχρι τις αποθήκες της φιλανθρωπικής οργάνωσης και κατά περίπτωση τη διανομή στους δικαιούχους. Ωστόσο, σε παρόμοιες περιπτώσεις η μεταφορά αποτελεί αντικείμενο ειδικής διάταξης στην προκήρυξη διαδικασίας υποβολής προσφορών που αναφέρεται στην παράγραφο 2 και αποτελεί ιδιαίτερο στοιχείο της χρηματικής προσφοράς του υποβάλλοντος την αίτηση. Επίσης, τα έξοδα που αφορούν τη μεταφορά δεν μπορούν να αφορούν αντικείμενο πληρωμής σε προϊόντα.»

3. Το άρθρο 5 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η μετατροπή σε εθνικό νόμισμα της λογιστικής αξίας των προϊόντων παρέμβασης πραγματοποιείται μέσω της γεωργικής ισοτιμίας μετατροπής που εφαρμόζεται την 1η Οκτωβρίου του έτους εκτέλεσης του σχεδίου.»

(1) ΕΕ αριθ. L 352 της 15. 12. 1987, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 313 της 30. 10. 1992, σ. 50.

(4) ΕΕ αριθ. L 361 της 10. 12. 1992, σ. 19.

4. Το άρθρο 6 παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 3, στο κράτος μέλος επιστρέφονται τα έξοδα μεταφοράς με βάση τους συντελεστές που καθορίζονται στο παράρτημα II.»

5. Το άρθρο 6 παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Οι δαπάνες που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2 και 3 επιστρέφονται στα κράτη μέλη εντός του ορίου των διαθέσιμων χρηματοδοτικών μέσων που διατίθενται για την εκτέλεση του σχεδίου σε κάθε κράτος μέλος.

Οι δαπάνες που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2 και 3 δεν είναι δυνατόν να αποτελούν αντικείμενο πληρωμής σε προϊόντα ούτε ανταλλαγής προϊόντων.»

6. Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 7

1. Όταν τα προϊόντα περιλαμβάνονται στο σχέδιο δεν είναι διαθέσιμα στην παρέμβαση στο κράτος μέλος όπου αυτά απαιτούνται, το κράτος μέλος υποβάλλει στην Επιτροπή για την ανάληψη των διαθέσιμων αποθεμάτων από τον προμηθευτή οργανισμό παρέμβασης. Η αίτηση αυτή περιλαμβάνει όλες τις αναγκαίες ενδείξεις για την υλοποίηση της προμήθειας, ιδίως σχετικά με τα προϊόντα, το χώρο των αποθεμάτων και τις εν λόγω ποσότητες. Η Επιτροπή μπορεί να απορρίψει την εκτέλεση της προμήθειας ή να ζητήσει αλλαγές.

Το κράτος μέλος που ζητά και περιλαμβάνει τα προϊόντα προκηρύσσει διαδικασία υποβολής προσφορών για να καθορίσει τους λιγότερο δαπανηρούς όρους για την προμήθεια. Στην εν λόγω διαδικασία συμμετέχουν τουλάχιστον τρεις υποψήφιοι. Τα σχετικά με την ενδοκοινοτική μεταφορά αποτελούν αντικείμενο προσφοράς που υποβάλλεται σε χρήμα και δεν μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο πληρωμής σε προϊόντα.

2. Τα έξοδα ενδοκοινοτικής μεταφοράς αναλαμβάνονται από την Κοινότητα και επιστρέφονται στο κράτος μέλος με βάση τους συντελεστές που αναφέρονται στο παράρτημα II. Για το σκοπό αυτό, η αίτηση επιστροφής περιλαμβάνει όλα τα αναγκαία δικαιολογητικά, ιδίως σχετικά με τη μεταφορά και τις διανυθείσες αποστάσεις. Η δαπάνη καταλογίζεται στις πιστώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο γ). Όταν χορηγείται όλο το ποσό των πιστώσεων αυτών, κάθε συμπληρωματική κοινοτική χρηματοδότηση, για την ενδοκοινοτική μεταφορά, εξασφαλίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 4.

3. Στην προκήρυξη της διαδικασίας υποβολής προσφορών αναφέρεται η δυνατότητα για ένα φορέα να υποβάλει προσφορά η οποία αφορά τη συγκέντρωση στην κοινοτική αγορά γεωργικών προϊόντων ή τροφίμων προς προμήθεια, και την ανάληψη των προϊόντων στον προμηθευτή οργανισμό παρέμβασης, χωρίς μεταφορά στο κράτος μέλος που υπέβαλε την αίτηση. Σε παρόμοια περίπτωση, κανένα έξοδο ενδοκοινοτικής μεταφοράς δεν καταβάλλεται στον προμηθευόμενο.

Το κράτος μέλος που ζητά τα προϊόντα ενημερώνει το κράτος μέλος προμηθευτή ως προς την ταυτότητα του προμηθευόμενου.

4. Πριν από την παραλαβή των εμπορευμάτων, ο προμηθευτής προβαίνει στη σύσταση εγγυήσεως ποσού ίσου με την τιμή αγοράς στην παρέμβαση που ισχύει την ημέρα που καθορίζεται για την παραλαβή, προσαυξημένη κατά 10 %.

Η σύσταση της εγγυήσεως αυτής πραγματοποιείται σύμφωνα με τον τίτλο III του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής (*).

Για την εφαρμογή του τίτλου V του εν λόγω κανονισμού, η πρωτογενής απαίτηση είναι η πραγματοποίηση της προμήθειας στο κράτος μέλος προορισμού.

Η απόδειξη για την πραγματοποίηση της προμήθειας των προϊόντων θεωρείται ότι παρέχεται με την προσκόμιση του εγγράφου παραλαβής που εκδίδεται από τον οργανισμό παρέμβασης προορισμού.

5. Σε περίπτωση μεταφοράς, το κράτος μέλος προορισμού ενημερώνει το κράτος μέλος προμηθευτή ως προς την ταυτότητα του προμηθευόμενου.

Η αρμόδια αρχή διασφαλίζει ότι τα εμπορεύματα έχουν ασφαλιστεί με τους κατάλληλους όρους.

Η δήλωση αποστολής που εκδίδεται από τον οργανισμό παρέμβασης αναχώρησης φέρει μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

— Transferencia de productos de intervención — aplicación del apartado 5 del artículo 7 del Reglamento (CEE) nº 3149/92.

— Overførsel af interventionsprodukter — Anvendelse af artikel 7, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3149/92.

— Transfer von Interventionserzeugnissen — Anwendung von Artikel 7 Absatz 5 der Verordnung (EWG) Nr. 3149/92.

— Μεταφορά προϊόντων παρέμβασης — Εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3149/92.

— Transfer of intervention products — Application of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 3149/92.

— Transfert de produits d'intervention — Application de l'article 7 paragraphe 5 du règlement (CEE) nº 3149/92.

— Trasferimento di prodotti di intervento — Applicazione dell'articolo 7, paragrafo 5 del regolamento (CEE) n. 3149/92.

— Overdracht van interventieproducten — toepassing van artikel 7, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 3149/92.

— Transferência de produtos de intervenção — aplicação do nº 5 do artigo 7º do Regulamento (CEE) nº 3149/92.

Τα έξοδα ενδοκοινοτικής μεταφοράς καταβάλλονται από το κράτος μέλος προορισμού των προϊόντων για τις ποσότητες που έχουν πραγματικά παραληφθεί.

6. Οι ενδεχόμενες απώλειες καταχωρούνται λογιστικά σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3597/90 της Επιτροπής (**).

(*) ΕΕ αριθ. L 205 της 3. 8. 1985, σ. 5.

(**) ΕΕ αριθ. L 350 της 14. 12. 1990, σ. 43.»

7. Το άρθρο 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
 «*Άρθρο 8*
 Τα ποσά που καθορίζονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 και στο άρθρο 7 παράγραφος 2 μετατρέπονται σε εθνικό νόμισμα μέσω της γεωργικής ισοτιμίας μετατροπής που εφαρμόζεται την 1η Οκτωβρίου του έτους εκτέλεσης του σχεδίου.»
8. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο νέο άρθρο 8α:
 «*Άρθρο 8α*
 Οι αιτήσεις πληρωμής υποβάλλονται στις αρμόδιες αρχές κάθε κράτους μέλους εντός τεσσάρων μηνών από το τέλος της εκτελέσεως της εν λόγω εργασίας. Διενεργείται μείωση κατά 20% για τις αιτήσεις που υποβάλλονται εκπρόθεσμα εκτός περιπτώσεων ανωτέρας βίας. Οι αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την άρροδο δεκαμήνου από το τέλος της εκτελέσεως της εργασίας απορρίπτονται.
 Οι αρμόδιες αρχές διενεργούν την πληρωμή εντός δύο μηνών από της υποβολής της αιτήσεως.»
9. Στο άρθρο 9 τρίτη περίπτωση προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:
 «Οι επιτόπιοι έλεγχοι στους αρμόδιους οργανισμούς αφορούν τουλάχιστον το 5% των δαπανών που διενεργήθηκαν βάσει του ετήσιου σχεδίου.»
10. Το άρθρο 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
 «*Άρθρο 10*
 Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν κάθε χρόνο στην Επιτροπή, το αργότερο στις 31 Μαρτίου, έκθεση σχετικά με την εκτέλεση του σχεδίου στο έδαφός τους κατά τη διάρκεια του προηγούμενου οικονομικού έτους. Η έκθεση αυτή περιλαμβάνει απολογισμό της εκτέλεσης από τον οποίο διαπιστώνονται:
 — οι ποσότητες των διαφόρων προϊόντων που έχουν αναληφθεί από τα αποθέματα παρέμβασης,
 — η φύση, η ποσότητα και η αξία των εμπορευμάτων που έχουν διανεμηθεί στους δικαιούχους, με διάκριση μεταξύ εμπορευμάτων που έχουν διανεμηθεί ως έχουν, εμπορευμάτων που έχουν διανεμηθεί υπό μορφή μεταποιημένων προϊόντων και εμπορευμάτων υπό μορφή προϊόντων που έχουν ληφθεί από υλοκατάσταση, καθώς και οι συντελεστές μεταποίησης,
 — οι δαπάνες μεταφοράς,
 — οι διοικητικές δαπάνες,
 — ο αριθμός των δικαιούχων κατά τη διάρκεια του οικονομικού έτους.
 Στην έκθεση διευκρινίζονται τα μέτρα ελέγχου που έχουν εφαρμοστεί για να εξασφαλιστεί ότι τα εμπορεύματα έχουν φθάσει στον επιδιωκόμενο προορισμό και αναφέρονται ο τύπος και ο αριθμός των ελέγχων που πραγματοποιήθηκαν στους τελικούς δικαιούχους του σχεδίου.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από την 1η Οκτωβρίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Οκτωβρίου 1993.

Για την Επιτροπή
 René STEICHEN
 Μέλος της Επιτροπής